



## 大同大學－學生出國研修/實習心得報告

姓名	鄭仔廷	研習時間	107年4月2日~107年9月7日
系所	媒體設計研究所	研習/實習地點	日本千葉
學號	610514007	研習/實習單位	千葉大學

### 研習心得報告(800字以上)

在得知自己可以前往千葉大學擔任交換學生時，或許是剛好遇到出國前的碩士論文口試的關係，在準備出國的前一刻，心情一直比我想像中的還要平淡，但是現在回首五個月的生活，寫下這些心得時，心情卻覺得十分充實與不捨。

或許先前有與日本幾次交流的經驗，讓我這次到達日本後自己比我想像中的還要快的習慣日本生活，但第一次在日本大學內作為學生生活，也有許多地方是讓我感到新鮮及必須去適應的，例如日本的學制、課程安排等。而且在課程上常會遇到老師與同學針對個人作品進行相談，由於一開始跟老師表示我可以用日本語溝通，偶爾老師會用較為年輕人的用語或是非標準的日本語與我談話，這時候我就必須要多思考老師想表達的意思。雖然在日本語上沒有太多問題，但偶爾做作業時會遇到一些即使透過翻譯但在設計流程或術語上仍然不懂日本做法的地方，我會向日本學伴請教，學伴也都會用心地跟我解釋並舉例給我看讓我了解。

千葉大學位於日本關東首都圈內，靠近日本主要城市－東京，這點為生活增添了許多色彩，尤其是接觸流行文化相關資訊等時，更能感覺到資訊流通速度之快。而千葉大學本身位於千葉縣千葉市，生活機能對我來說十分剛好，既不感覺到過於繁忙、又不過於鄉間，對我來說是最習慣的生活速度。



櫻花為新生校園生活拉開序幕



新年度社團招生

千葉大學含有許多學部及學科，分別為西千葉、亥鼻、松戸、柏の葉校區，我所就讀的工學部設計學科位於西千葉本部校區中，校園內自然環境豐富，植物茂盛，校園也偏大。在學生生活方面，由於我們到達的時間為日本的新年度開學季，學子們的大學新生活即將開始，校園內充滿著一股新生的氣息，可以看到學校提供的課程多元外，也提供各種豐富的演講與學習資源，更可見豐富的社團生活，讓即使身為交換生的我們心情也不禁興奮了起來。

而在學校提供我們的課程中，包含日本語學習及設計本科的課程可供選擇，我所待的研究室若在語言方面，日本語有困難的話，也有提供英文課程可供選擇，若是日本語程度沒有問題的話，可以參與日本學生的課程。而我在這邊共選擇了主題分別為傳達設計、圖像設計、文化計畫論及 Project 演習的課程，以下簡單介紹我所修習的幾堂課的心得與體悟。

文化計畫論的課程為碩士班課程，我們這學期的課程任務是為「千葉工匠具」這個文化品牌做提案，提案內容可以為新產品推廣、廣告行銷策略、品牌形象再造等。在這堂課上，老師並不是透過課堂教授我們太多的知識，學生不斷透過田野調查，拜訪當地，與當地的職人們進行訪談，並從訪談中擬聚焦點，進行提案。而在這堂課中，我們與日本學生一組進行討論，在過程中，我們明顯感受到了日本人的謹慎態度，偶爾我們可能會直接想到有趣的提案內容及結果，但是日本助教不斷的提醒我們要好好思考「你從田野調查中學到了什麼」、「你做的目的是什麼？是要給誰看的？」並要我們從「學到的事物」中來推論發展我們的結果，不斷提醒我們退回原點思考。



跟組員分享學習內容並發展企劃



千葉工匠具期末成果展

而在整學期的課下來後，最後一堂成果發表，老師邀請到了千葉工匠具的職人們到課堂上聽我們的提案報告，由於此堂課除了日本學生以外還有來自中國及台灣各個學校的留學生，這堂課上我看到了除了大同大學學生以

外，來自台灣其他大學的學生表現得相當不凡，頓時讓我覺得在這場富含各個國籍的學生課堂上，台灣的設計系學生真是令人驕傲。最後，老師在一個開放空間提供我們展示作品，供千葉工匠具職人們現場參觀閱覽，很开心有職人與我搭話並稱讚我的作品，讓一直對自己沒有自信的我覺得十分感動。

圖像設計為來自歐美的老師以全英文方式授課，學生也全是英語系國家的學生，在這堂課中讓我感到相當不習慣，因為思考方式及上課方式與我所認知的非常不一樣，老師對於學生的成果不會給予「好」或「不好」的評價，而是以「哪個作品有趣」、「哪個作品讓你感到清楚」、「哪個作品讓人覺得獨特」、「哪個作品讓你感到具有創意」等來與學生進行討論及互動，老師常常會丟出一個想法，並讓學生進行討論，學生反而是透過老師的引導討論來進行反思並從中學習，這堂課讓在日本校園中生活的我常常一時適應不過來，而看到各國學生不同的作品，也讓我體悟到不同國家的設計風格，最讓我印象深刻的是，我們在日本或是台灣所認為的「好」的設計風格，偶爾對西方同學來說會讓他們覺得是一個「無聊」的表現，讓我覺得十分文化衝擊。這堂課讓我學會更從不同的角度去審視並進行創作。



傳達設計老師針對全班學生作品講評



圖像設計課程同學作品展示與互評

最後是課名為 Project 演習的課程，此堂課程分為兩期，課程為學校與業界合作，每期共有提供三個分別來自不同業界品牌的業界師資課程，在這堂課中，第一期我選了來自日本富士通設計部老師的課程，老師以輕鬆的角度，但卻是相當受用的思考方法，來引導我們在每堂課進行思考，每一堂課老師都以詼諧有趣的主題舉例並帶領我們思考，並在思考過程中發展自己的創作，進行提案。第二期中我選了來自日本電通設計公司的老師的課程，這堂課的老師也讓我十分印象深刻，老師非常的親近學生，甚至每一堂課下課

都會舉辦聚餐（飲み会），歡迎學生一起來參加，但說是聚餐，其實在聚餐上老師會針對學生作品提出建議，並進行作品相談。尤其日本人在喝了酒後更是展示不同的性格，被氣氛所影響讓人能更自在的談話，我想這或許也是老師的用意吧。最讓我印象深刻的是有個學生在思考途中遇到瓶頸，難以產出作品，但沒想到老師對他說「目前這個思考階段很好，我認為你最壞就是最後沒產出作品，那也沒關係」雖然這句話聽起來有點冒險，但是因為該學生的思考方向十分充足，讓老師給予他相當自由的空間，貌似在對他說「你盡力了，沒有關係。」，讓我一直以為以為凡事都要做到完美並留下結果的日本人也有這樣不同的風貌。課堂的創作方向規定讓我感到十分自由，但由於其他學生都非常努力的產出成果，讓我也覺得不能懈怠。最後產出的作品，也是在聚餐上老師給我的建議，幫助我思考，產出了一個我也滿意的結果。



Project 演習同學與業界師資分享想法



Project 演習課程同學互相展示作品



參訪富士通公司與業師合照



日本社會必須要有的飲み会

透過在千葉大學的課程下來，我學到了許多，也感受到了日本學生、老師、環境的不同，最印象深刻的地方之一是，我總是以為日本人的性格十分遵守規則或成規，但是在設計方面部分，老師沒有給予學生太多的限制，有

時候在針對課堂作業進行創作時，我偶爾會擔心自己是否沒有照著老師所給的「規則」走，但是讓我意外的是，老師給予我們的創作空間相當自由，甚至可以說想做什麼就做什麼主題，但是在老師給我們自由的相較之下，多數學生都會很用心地做出自己的作品，甚至實際自發性的數次去現場調查與體驗，幫助作品的產出，讓我很是意外。若是遇到不太佳的狀況，老師也是鼓勵學生換另一個角度思考。我想應該是比起成果，老師更注重的是學生的思考過程以及如何產出的過程，但相對的，學生都能表現出十分有趣的想法或令人難忘的成果。我常常好奇為什麼日本學生能產出那麼有趣的想法，這點我到現在仍然無法清楚解答，或許是民族性，也或許是在日本社會中，學生的成長環境，從小對於文化的耳濡目染，而自然影響了學生的思考方式與想法。

另外，不論是台灣校園的經驗，或是在日本校園的經驗，更加讓我覺得業界師資所教授的內容皆讓我覺得十分有感收穫，讓我體會到學術與實務併用的重要性。最後，感謝學校給我這個機會讓我能進入日本校園完成我的夢想，進入當地學習設計相關知識。



東京生活豐富



已經聚集來自各國觀光客的秋葉原



日本的卡拉 OK 也是讓我們難以忘懷的一項娛樂



跟同學們一起前往橫濱皮卡丘大遊行